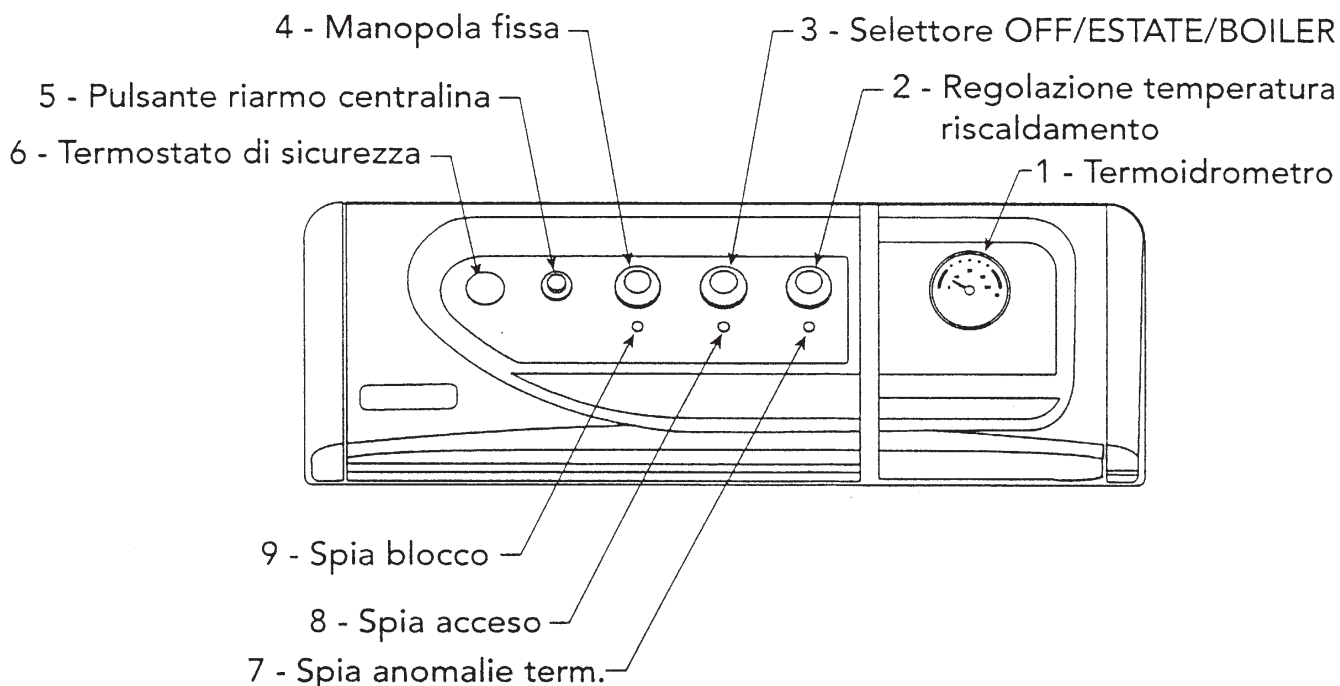


ELLEN F 32 RS - RCS

Pannello comandi



Collegamenti elettrici

Collegamento alla rete elettrica

La caldaia va collegata ad una linea elettrica monofase, 230 Volt-50 Hz .






La sicurezza elettrica dell'apparecchio è raggiunta soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra eseguito come previsto dalle vigenti norme di sicurezza. Far verificare da personale professionalmente qualificato l'efficienza e l'adeguatezza dell'impianto di terra, il costruttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto. Far verificare inoltre che l'impianto elettrico sia adeguato alla potenza massima assorbita dall'apparecchio, indicata in targhetta dati caldaia, accertando in particolare che la sezione dei cavi dell'impianto sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.

La caldaia è precablata e fornita di una serie di connettori per l'allacciamento a possibili componenti accessori quali circolatori e termostati (vedi schemi elettrici). È dotata inoltre di connettore per l'allacciamento alla linea elettrica. I collegamenti alla rete devono essere eseguiti con allacciamento fisso e dotati di un interruttore bipolare i cui contatti abbiano una apertura di almeno 3 mm, interponendo fusibili da 3A max tra caldaia e linea. È importante rispettare le polarità (LINEA: cavo marrone / NEUTRO: cavo blu / TERRA : cavo giallo-verde) negli allacciamenti alla linea elettrica.

Anomalie

Eventuali anomalie di funzionamento sono segnalate dalle spie rosse.

 Prima di chiamare il servizio assistenza verificare che il problema non sia imputabile a mancanza di gas o a mancanza di alimentazione elettrica.

Simbolo	Anomalia	Soluzione
 BLOCCO	Caldaia in blocco per intervento della centralina di controllo fiamma	Verificare se il rubinetto gas a monte della caldaia e sul contatore sono aperti. Premere il pulsante di sblocco 5 - fig. 1. In caso di ripetuti blocchi caldaia, contattare il più vicino centro assistenza.
 ANOMALIE	Intervento termostato sicurezza	Svitare il coperchietto 6 e premere il pulsante sottostante. In caso di ripetuti blocchi caldaia, contattare il più vicino centro assistenza.

Termostato ambiente



ATTENZIONE: IL TERMOSTATO AMBIENTE DEVE ESSERE A CONTATTI PULITI. COLLEGANDO 230 V. AI MORSETTI DEL TERMOSTATO AMBIENTE SI DANNEGGIA IRRIMEDIABILMENTE LA CENTRALINA ELETTRONICA DI CONTROLLO FIAMMA.

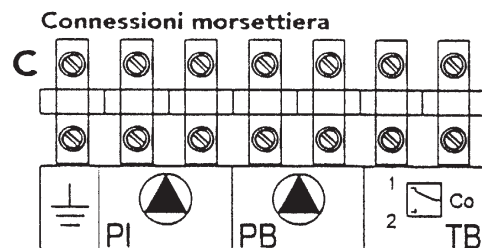
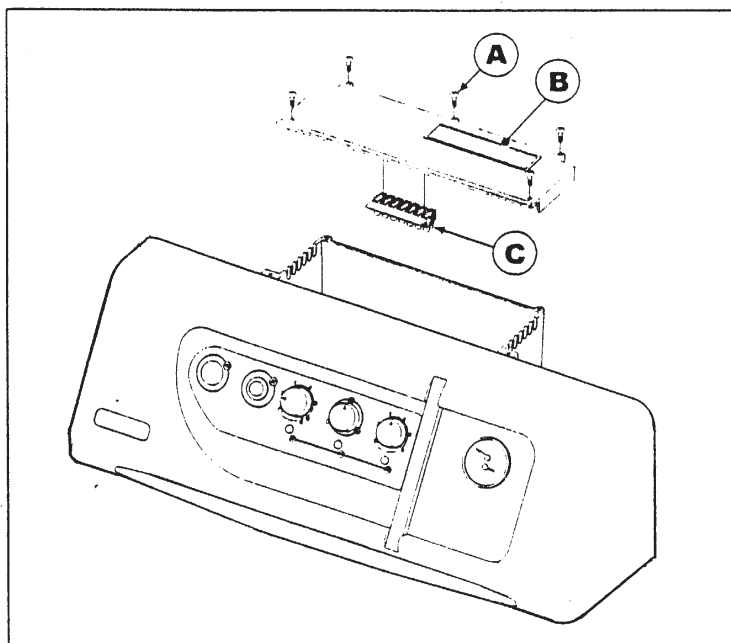
Nel collegare un eventuale termostato ambiente con programma giornaliero o settimanale, o un interruttore orario (timer), evitare di prendere l'alimentazione di questi dispositivi dai loro contatti di interruzione. La loro alimentazione deve essere effettuata tramite collegamento diretto dalla rete o tramite pile, a seconda del tipo di dispositivo.

Accesso alla morsettiera elettrica e ai componenti interni del pannello comandi

Per accedere ai componenti elettrici interni al pannello di comando, seguire la sequenza della fig. 3.

La disposizione dei morsetti per i diversi allacciamenti è riportata negli schemi elettrici al capitolo dati tecnici.

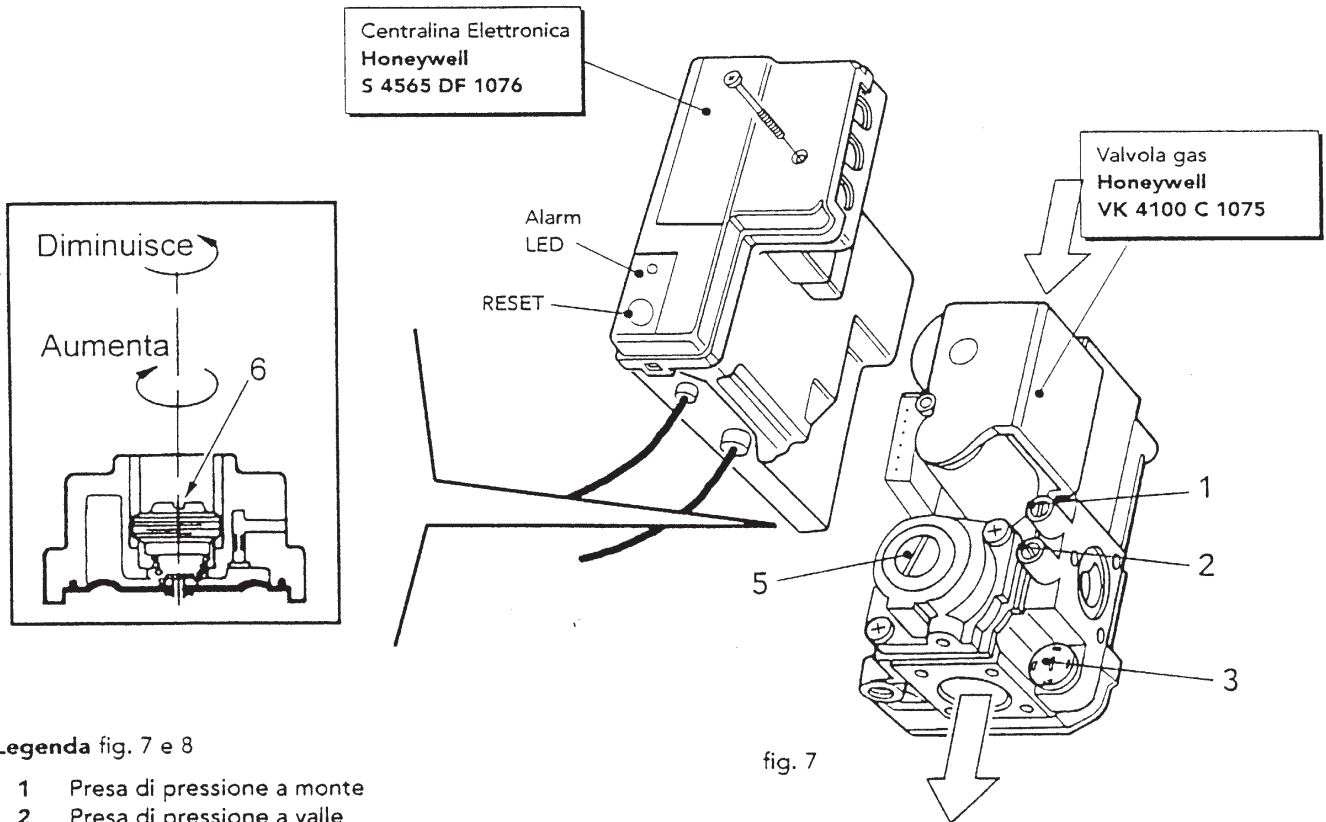
- 1 Dopo aver tolto il coperchio della caldaia, svitare completamente le viti **A**
- 2 Alzare il coperchio **B**
- 3 A questo punto diventa accessibile la morsettiera **C**



PI = Pompa Riscaldamento
PB = Pompa Bollitore
TB = Termostato Bollitore

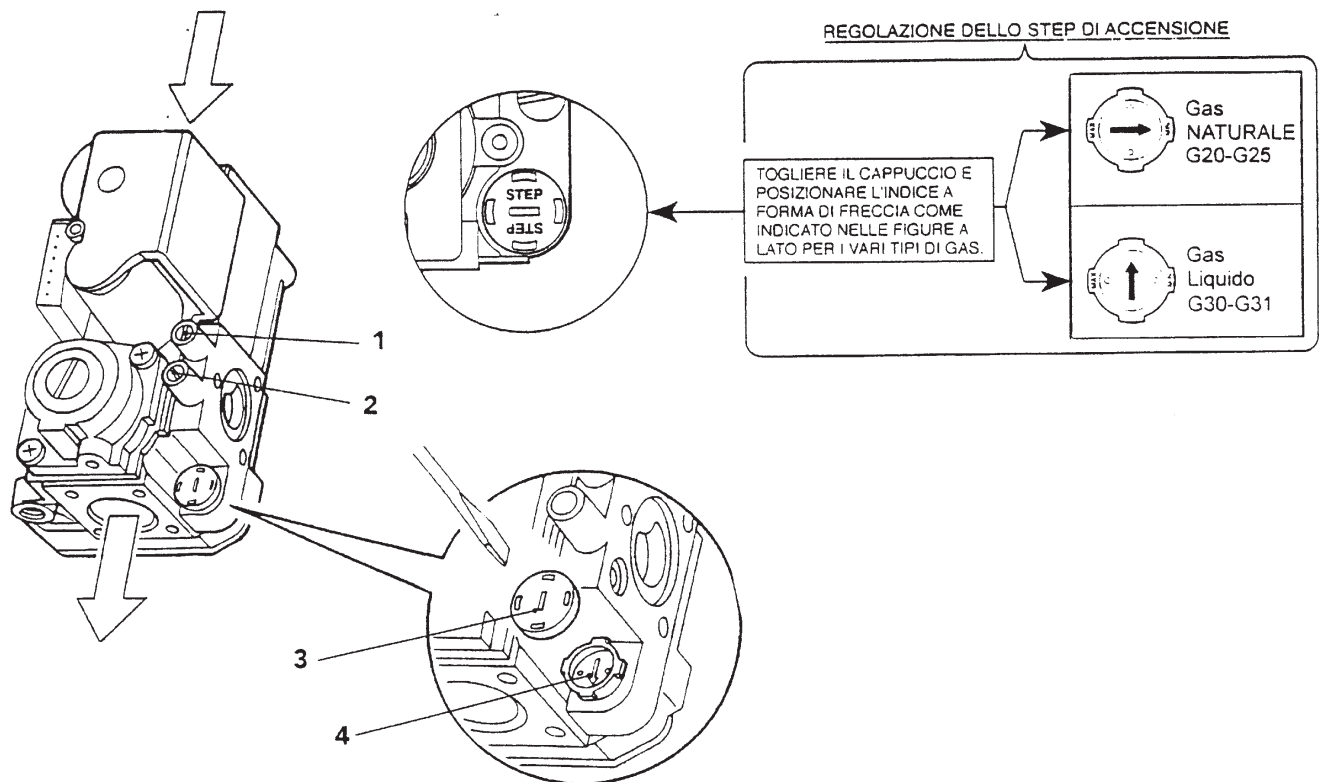
fig. 3

CALDAIE IN GHISA „ELLEN“



Legenda fig. 7 e 8

- 1 Presa di pressione a monte
- 2 Presa di pressione a valle
- 3 Cappuccio di protezione
- 4 Regolatore "STEP" di accensione
- 5 Tappo di protezione
- 6 Vite di regolazione della pressione gas



Schemi elettrici

Versione RS

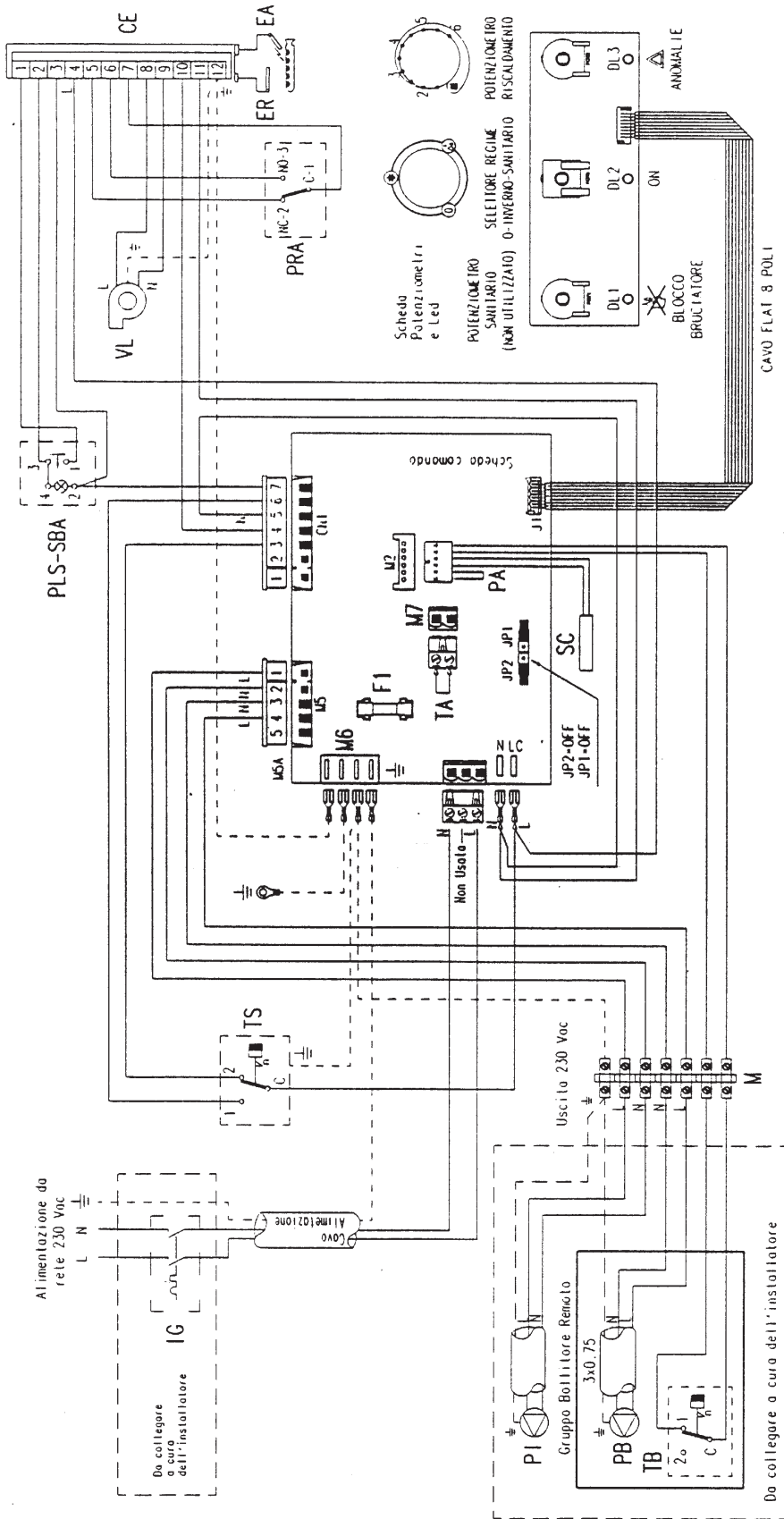
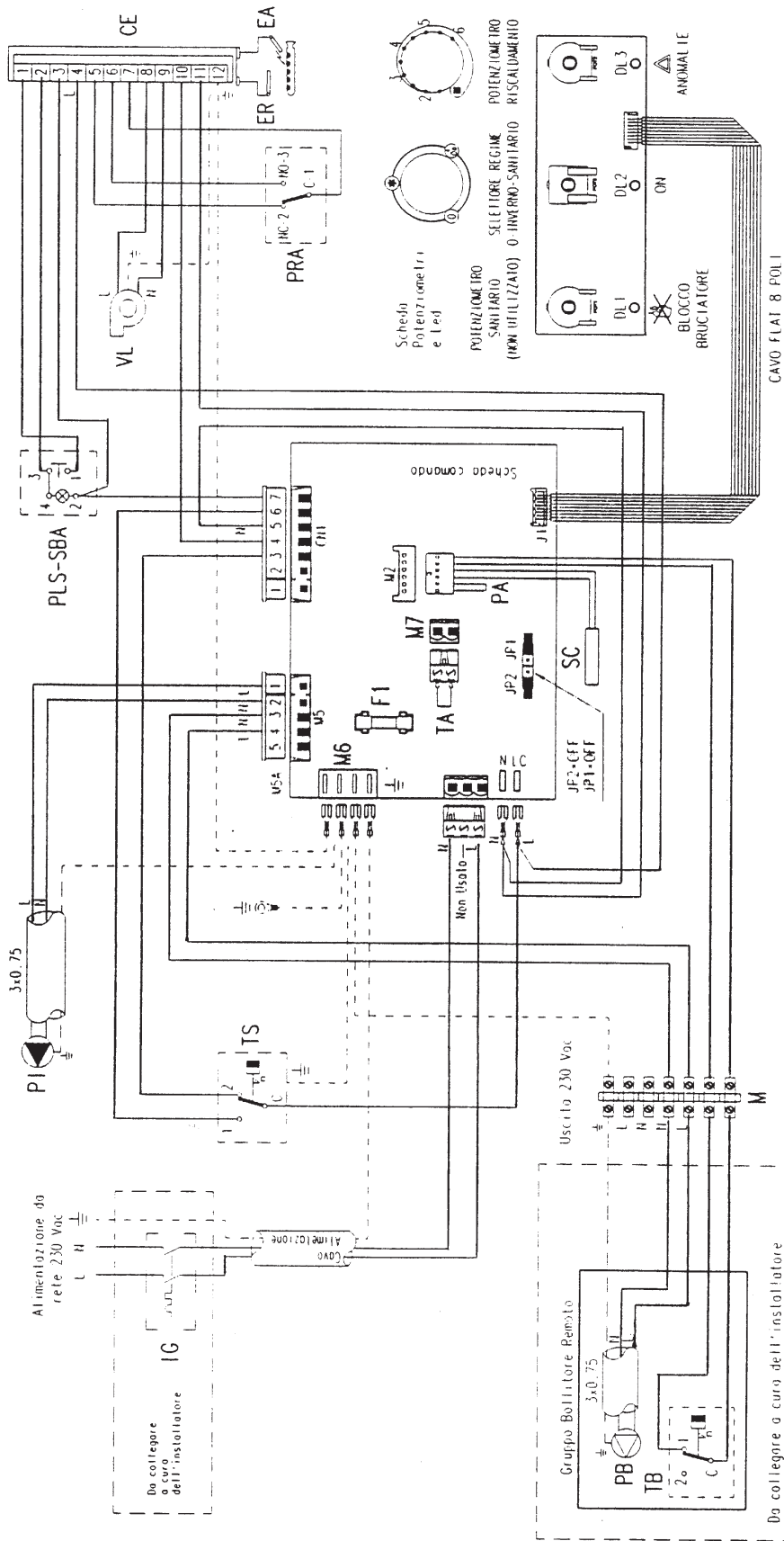


fig. 18a

LEGENDA

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| F1 | Fusibile da 3,15A ritardato | PI | Pompa riscaldamento |
| M | Morsetteria 7 poli | PA | Eventuale pressostato acqua |
| M6 | Barretteria per collegamento terre | CE | Centralina elettronica di comando |
| M7 | Morsetteria estraibile per termostato ambiente | TS | Termostato sicurezza acqua |
| IG | Interruttore magnetotermico di sezionamento alimentazione del quadro elettrico | TA | Termostato ambiente |
| PB | Pompa bollitore | SC | Sonda caldaia |
| TB | Termostato bollitore | SBA | Spia blocco apparecchiatura controllo di fiamma |
| PRA | Pressostato aria | PLS | Pulsante di sblocco apparecchiatura controllo di fiamma |
| VL | ventilatore | ER | Elettrodo di rilevazione |
| | | EA | Elettrodo di accensione |

Versione RCS



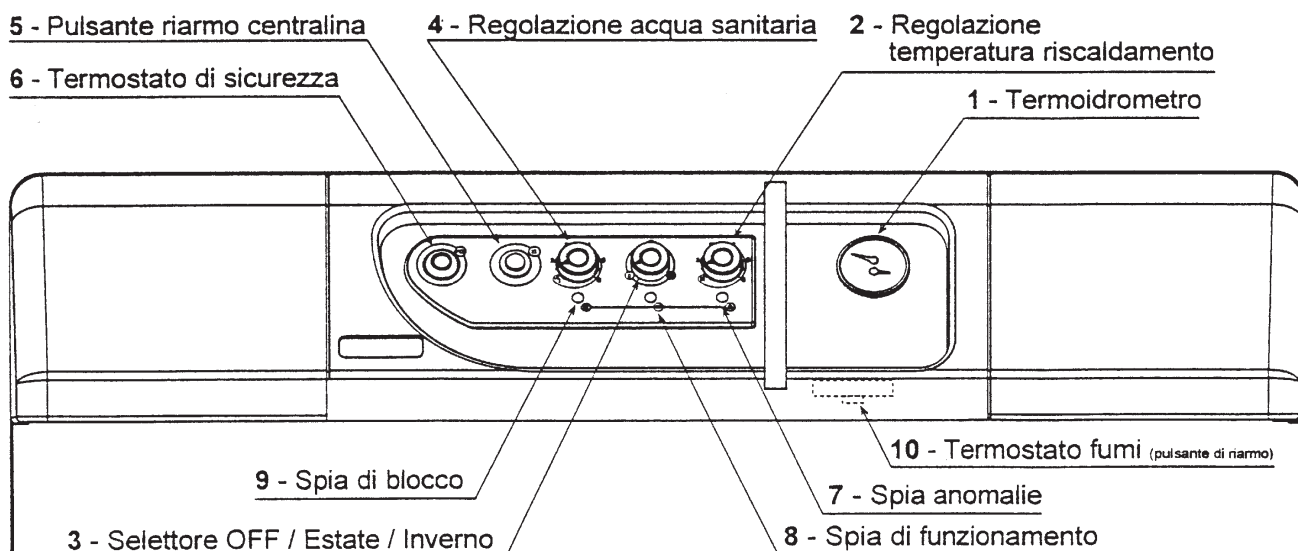
LEGENDA

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| F1 | Fusibile da 3,15A ritardato | PI | Pompa riscaldamento |
| M | Morsettiere 7 poli | PA | Eventuale pressostato acqua |
| M6 | Barretta di Faston per collegamento terre | CE | Centralina elettronica di comando |
| M7 | Morsettiere estraibile per termostato ambiente | TS | Termostato sicurezza acqua |
| IG | Interruttore magnetotermico di sezionamento alimentazione del quadro elettrico | TA | Termostato ambiente |
| PB | Pompa bollitore | SC | Sonda caldaia |
| TB | Termostato bollitore | SBA | Spia blocco apparecchiatura controllo di fiamma |
| PRA | Pressostato aria ventilatore | PLS | Pulsante di sblocco apparecchiatura controllo di fiamma |
| VL | | ER | Elettrodo di rilevezione |
| | | EA | Elettrodo di accensione |

fig. 18b

ELLEN F 32 RBA 60 - 90

Pannello comandi



Collegamenti elettrici

Collegamento alla rete elettrica

La caldaia va collegata ad una linea elettrica monofase, 230 Volt-50 Hz .

! La sicurezza elettrica dell'apparecchio è raggiunta soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra eseguito come previsto dalle vigenti norme di sicurezza. Far verificare da personale professionalmente qualificato l'efficienza e l'adeguatezza dell'impianto di terra, il costruttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto. Far verificare inoltre che l'impianto elettrico sia adeguato alla potenza massima assorbita dall'apparecchio, indicata in targhetta dati caldaia, accertando in particolare che la sezione dei cavi dell'impianto sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.

La caldaia è precablata e fornita di una serie di connettori per l'allacciamento a possibili componenti accessori quali circolatori, valvole miscelatrici nonché a una centralina elettronica termostatica (vedi schemi elettrici). È dotata inoltre di connettore per l'allacciamento alla linea elettrica. I collegamenti alla rete devono essere eseguiti con allacciamento fisso e dotati di un interruttore bipolare i cui contatti abbiano una apertura di almeno 3 mm, interponendo fusibili da 3A max tra caldaia e linea. È importante rispettare le polarità (LINEA: cavo marrone / NEUTRO: cavo blu / TERRA : cavo giallo-verde) negli allacciamenti alla linea elettrica.

Termostato ambiente




! ATTENZIONE: IL TERMOSTATO AMBIENTE DEVE ESSERE A CONTATTI PULITI. COLLEGANDO 230 V. AI MORSETTI DEL TERMOSTATO AMBIENTE SI DANNEGGIA IRRIMEDIABILMENTE LA CENTRALINA ELETTRONICA DI CONTROLLO FIAMMA.

Nel collegare un eventuale termostato ambiente con programma giornaliero o settimanale, o un interruttore orario (timer), evitare di prendere l'alimentazione di questi dispositivi dai loro contatti di interruzione. La loro alimentazione deve essere effettuata tramite collegamento diretto dalla rete o tramite pile, a seconda del tipo di dispositivo.

Anomalie

Eventuali anomalie di funzionamento sono segnalate dalle spie rosse.

 Prima di chiamare il servizio assistenza verificare che il problema non sia imputabile a mancanza di gas o a mancanza di alimentazione elettrica.

LED	Anomalie	Soluzione
 BLOCCO luce lampeggiante	Intervento del termostato di sicurezza.	Togliere il coperchietto 6 - fig. 1 e premere il pulsante sottostante. In caso di ripetuti blocchi caldaia, contattare il più vicino centro assistenza.
 BLOCCO luce fissa	Caldaia in blocco per intervento della centralina di controllo fiamma	Verificare se il rubinetto gas a monte della caldaia e sul contatore sono aperti. Premere il pulsante di sblocco 5 - fig. 1 (riarmo centralina). In caso di ripetuti blocchi caldaia, contattare il più vicino centro assistenza.
 ANOMALIE luce lampeggiante	Intervento del termostato fumi, smaltimento sovratemperatura o anomalia sonda.	Aprire il pannello anteriore e premere il pulsante di riarmo 10 - fig. 1 (termostato fumi). Vedere cap. 1.5 (Funzioni) nel caso si tratti di sovratemperatura. Qualora l'anomalia persista si consiglia di contattare il più vicino centro assistenza.

Regolazione della potenza impianto di riscaldamento

Tale operazione si effettua con caldaia in funzione e con il bollitore in temperatura.

Collegare un manometro alla presa di pressione 2 (fig. 7) posta a valle della valvola a gas, ruotare la manopola del termostato caldaia sul valore massimo.

Dopo aver tolto il tappo di protezione "C" (fig. 7), regolare la pressione del gas al bruciatore a mezzo della vite "B" al valore desiderato (vedere tabella dei dati tecnici cap. 4).

Terminata questa operazione, accendere e spegnere 2, 3 volte il bruciatore, tramite il termostato di regolazione e verificare che il valore della pressione sia quello appena impostato; è necessaria altrimenti un'ulteriore regolazione sino a portare la pressione al valore corretto.



L'apparecchio deve operare alla potenza nominale per la produzione di acqua calda sanitaria; pertanto la vite di regolazione "A" di fig. 7 deve essere utilizzata solo per minime variazioni di portata gas, a compensazione di differenti pressioni di alimentazione dalla rete.

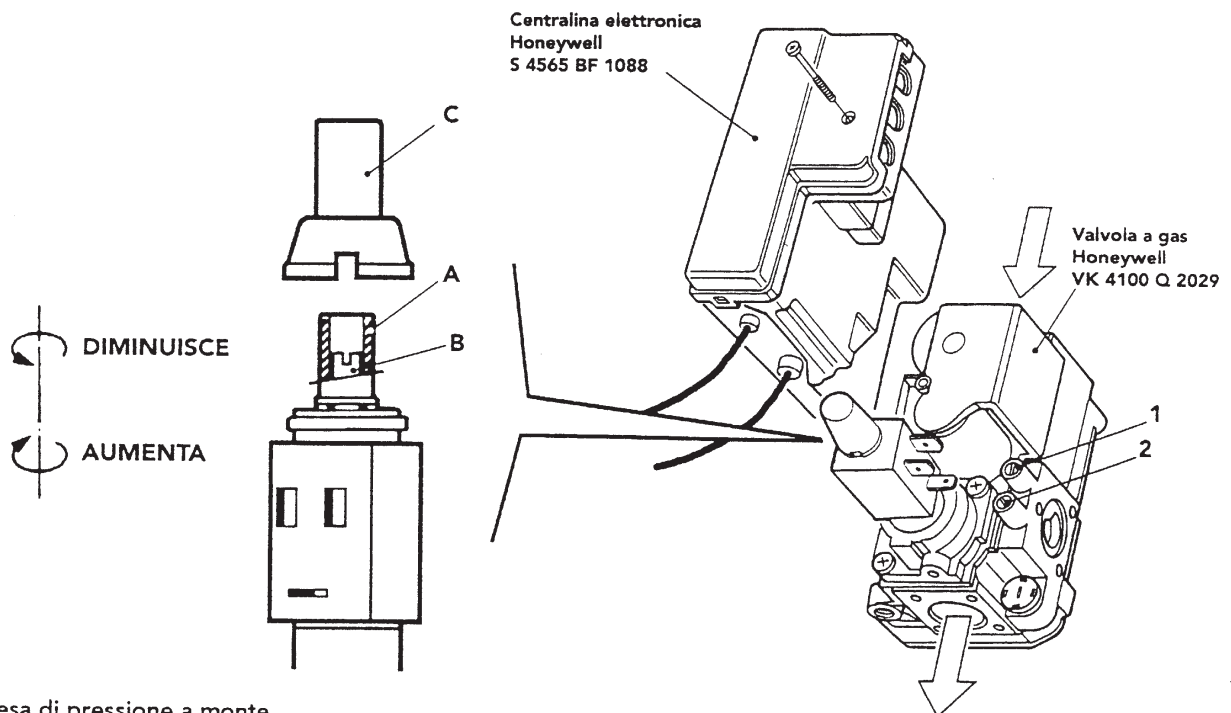


fig. 5

Legenda

- 1 Presa di pressione a monte
- 2 Presa di pressione a valle
- A Regolazione pressione sanitario
- B Regolazione pressione riscaldamento
- C Cappuccio di protezione

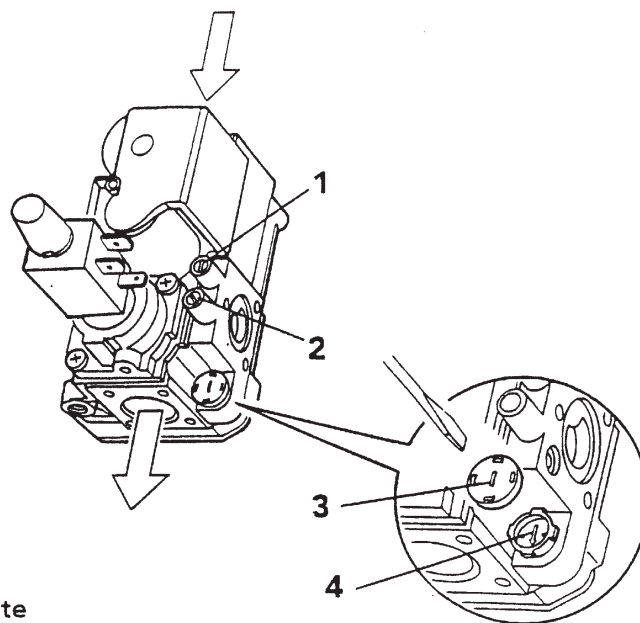
N.B. Si raccomanda che nell'effettuare una o più regolazioni, tramite le viti **A-B** di usare particolare delicatezza ed un apposito cacciavite.

La pressione del gas misurata nei punti 1 e 2 va letta almeno 30 secondi dopo aver effettuato la regolazione.

Trasformazione gas di alimentazione

L'apparecchio può funzionare con alimentazione a gas Naturale (G20-G25) o a gas liquido (G30-G31) e viene predisposto in fabbrica per l'uso di uno dei due gas, come chiaramente riportato sull'imballo e sulla targhetta dati tecnici dell'apparecchio stesso. Qualora si renda necessario utilizzare l'apparecchio con gas diverso da quello preimpostato, è necessario dotarsi dell'apposito kit di trasformazione e operare come indicato di seguito:

- 1 Sostituire gli ugelli al bruciatore principale e al bruciatore pilota, inserendo gli ugelli indicati in tabella dati tecnici al cap. 4, a seconda del tipo di gas utilizzato
- 2 Togliere dalla valvola gas il piccolo cappuccio di protezione 3 (fig. 6). Con un piccolo cacciavite regolare lo "STEP" d'accensione per il gas desiderato (G20-G25 oppure G30-G31); rimettere quindi il cappuccio.
- 3 Regolare la pressione del gas al bruciatore, impostando i valori indicati in tabella dati tecnici per il tipo di gas utilizzato.
- 4 Applicare la targhetta adesiva contenuta nel kit di trasformazione vicino alla targhetta dei dati tecnici per comprovare l'avvenuta trasformazione.



Legenda

- 1 Presa di pressione a monte
- 2 Presa di pressione a valle
- 3 Cappuccio di protezione
- 4 Regolatore "STEP" di accensione

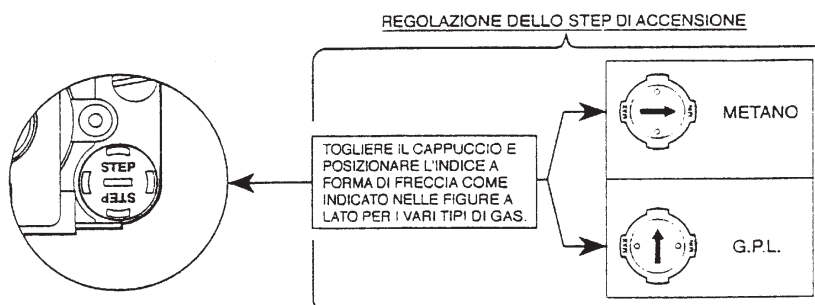


fig. 6

Schemi elettrici

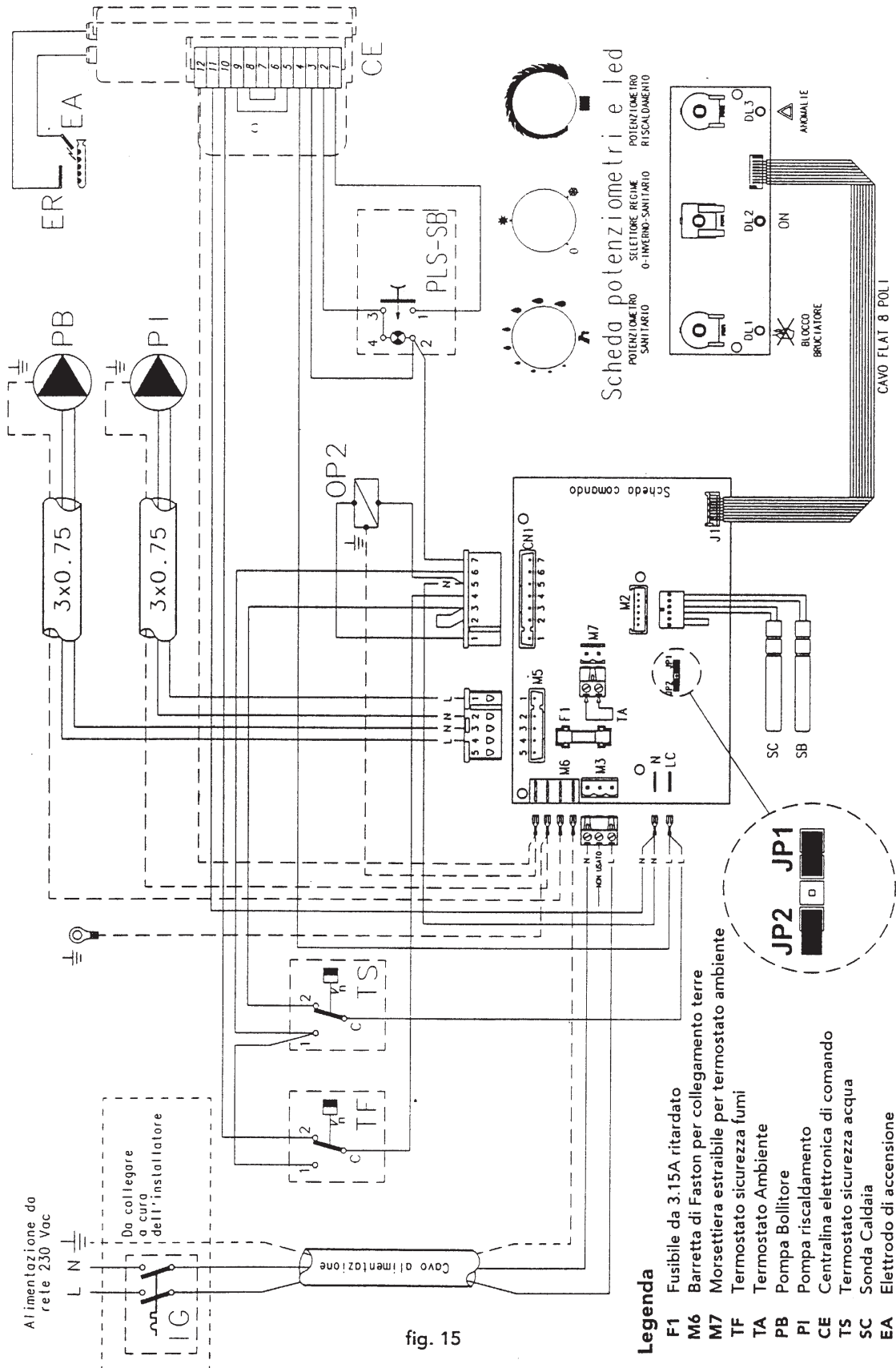


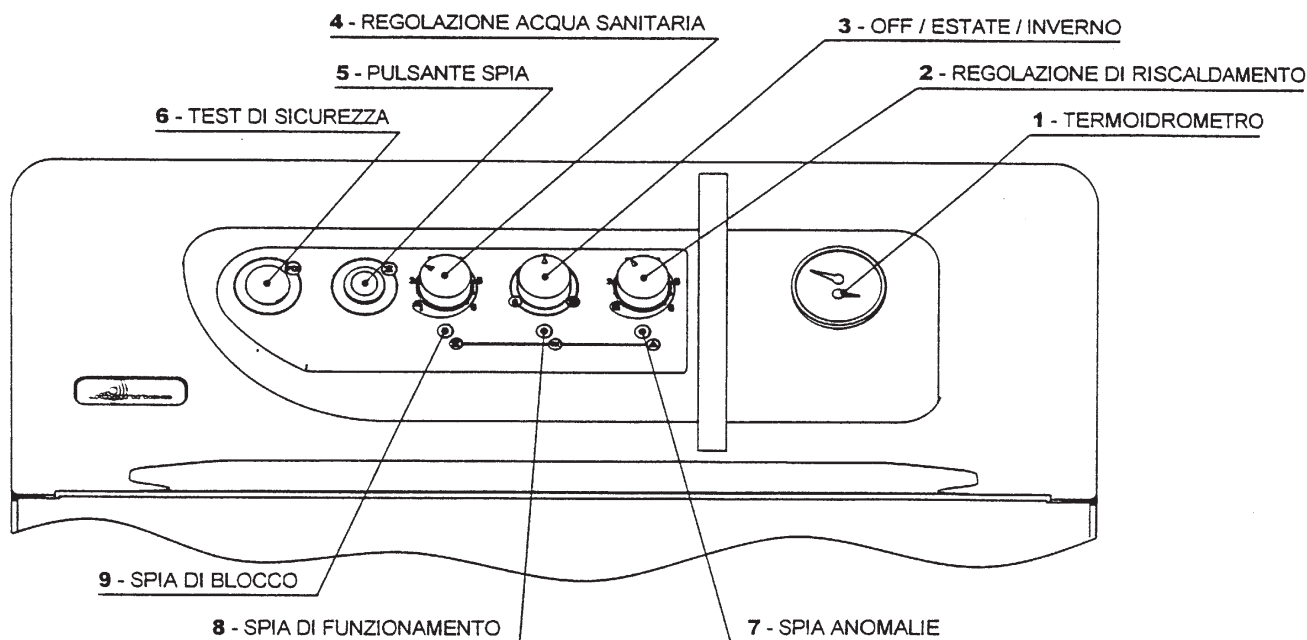
fig. 15

Legenda

- F1 Fusibile da 3.15A ritardato
- M6 Barretta di Faston per collegamento terre
- M7 Morsettiere estraibile per termostato ambiente
- TF Termostato sicurezza fumi
- TA Termostato Ambiente
- PB Pompa Bollitore
- PI Pompa riscaldamento
- CE Centralina elettronica di comando
- TS Termostato sicurezza acqua
- SC Sonda Caldaia
- EA Elettrodo di accensione
- ER Elettrodo di rilevazione
- SB Spia blocco apparecchiatura controllo di fiamma
- PLS Pulsante sblocco apparecchiatura controllo di fiamma
- IG Interruttore Magnetotermico di sezionamento alimentazione del quadro elettrico
- SB Sonda bollitore
- OP2 Operatore 2° stadio

ELLEN F 32 RBS 60 - 90

Pannello comandi



Collegamenti elettrici

Collegamento alla rete elettrica

La caldaia va collegata ad una linea elettrica monofase, 230 Volt-50 Hz .

! La sicurezza elettrica dell'apparecchio è raggiunta soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra eseguito come previsto dalle vigenti norme di sicurezza. Far verificare da personale professionalmente qualificato l'efficienza e l'adeguatezza dell'impianto di terra, il costruttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto. Far verificare inoltre che l'impianto elettrico sia adeguato alla potenza massima assorbita dall'apparecchio, indicata in targhetta dati caldaia, accertando in particolare che la sezione dei cavi dell'impianto sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.

La caldaia è precablata e fornita di una serie di connettori per l'allacciamento a possibili componenti accessori quali circolatori, valvole miscelatrici nonché a una centralina elettronica termostatica (vedi schemi elettrici). È dotata inoltre di connettore per l'allacciamento alla linea elettrica. I collegamenti alla rete devono essere eseguiti con allacciamento fisso e dotati di un interruttore bipolare i cui contatti abbiano una apertura di almeno 3 mm, interponendo fusibili da 3A max tra caldaia e linea. E' importante rispettare le polarità (LINEA: cavo marrone / NEUTRO: cavo blu / TERRA : cavo giallo-verde) negli allacciamenti alla linea elettrica.

Termostato ambiente

! ATTENZIONE: IL TERMOSTATO AMBIENTE DEVE ESSERE A CONTATTI PULITI. COLLEGANDO 230 V. AI MORSETTI DEL TERMOSTATO AMBIENTE SI DANNEGGIA IRRIMEDIABILMENTE LA CENTRALINA ELETTRONICA DI CONTROLLO FIAMMA.

Nel collegare un eventuale termostato ambiente con programma giornaliero o settimanale, o un interruttore orario (timer), evitare di prendere l'alimentazione di questi dispositivi dai loro contatti di interruzione. La loro alimentazione deve essere effettuata tramite collegamento diretto dalla rete o tramite pile, a seconda del tipo di dispositivo.

Anomalie

Eventuali anomalie di funzionamento sono segnalate dalle spie rosse.



Prima di chiamare il servizio assistenza verificare che il problema non sia imputabile a mancanza di gas o a mancanza di alimentazione elettrica.

LED	Anomalie	Soluzione
 BLOCCO luce lampeggiante	Intervento del termostato di sicurezza.	Togliere il coperchietto 6 - fig. 1 e premere il pulsante sottostante. In caso di ripetuti blocchi caldaia, contattare il più vicino centro assistenza.
 BLOCCO luce fissa	Caldaia in blocco per intervento della centralina di controllo fiamma	Verificare se il rubinetto gas a monte della caldaia e sul contatore sono aperti. Premere il pulsante di sblocco 5 - fig. 1 (riarmo centralina). In caso di ripetuti blocchi caldaia, contattare il più vicino centro assistenza.
 ANOMALIE luce lampeggiante	Smaltimento sovratemperatura o anomalia sonda.	Vedere cap. 1.5 (Funzioni) nel caso si tratti di sovratemperatura. Qualora l'anomalia persista si consiglia di contattare il più vicino centro assistenza.

Regolazione della potenza impianto di riscaldamento

Tale operazione si effettua con caldaia in funzione e con il bollitore in temperatura.

Collegare un manometro alla presa di pressione 2 (fig. 7) posta a valle della valvola gas, ruotare la manopola del termostato caldaia sul valore massimo.

Dopo aver tolto il tappo di protezione "C" (fig. 7), regolare la pressione del gas al bruciatore a mezzo della vite "B" al valore desiderato (vedere tabella dei dati tecnici cap. 4).

Terminata questa operazione, accendere e spegnere 2, 3 volte il bruciatore, tramite il termostato di regolazione e verificare che il valore della pressione sia quello appena impostato; è necessaria altrimenti un'ulteriore regolazione sino a portare la pressione al valore corretto.



L'apparecchio deve operare alla potenza nominale per la produzione di acqua calda sanitaria; pertanto la vite di regolazione "A" di fig. 7 deve essere utilizzata solo per minime variazioni di portata gas, a compensazione di differenti pressioni di alimentazione dalla rete.

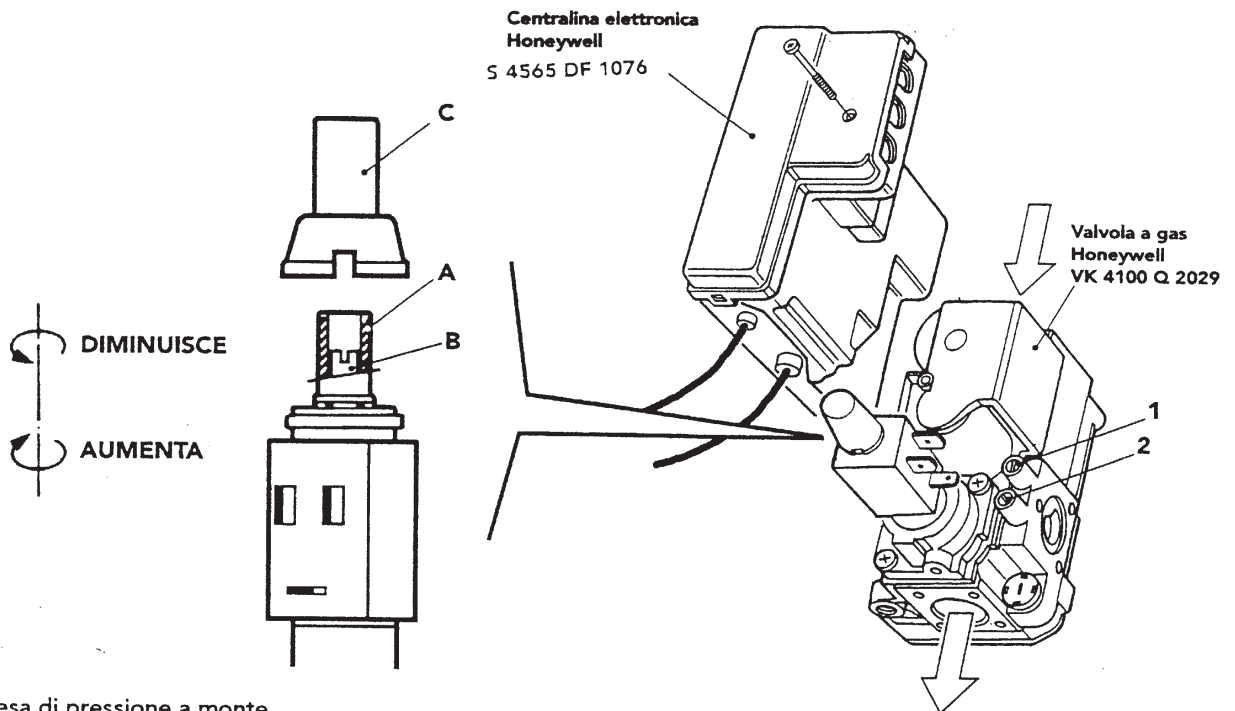


fig. 7

Legenda

- 1 Presa di pressione a monte
- 2 Presa di pressione a valle
- A Regolazione pressione sanitario
- B Regolazione pressione riscaldamento
- C Cappuccio di protezione

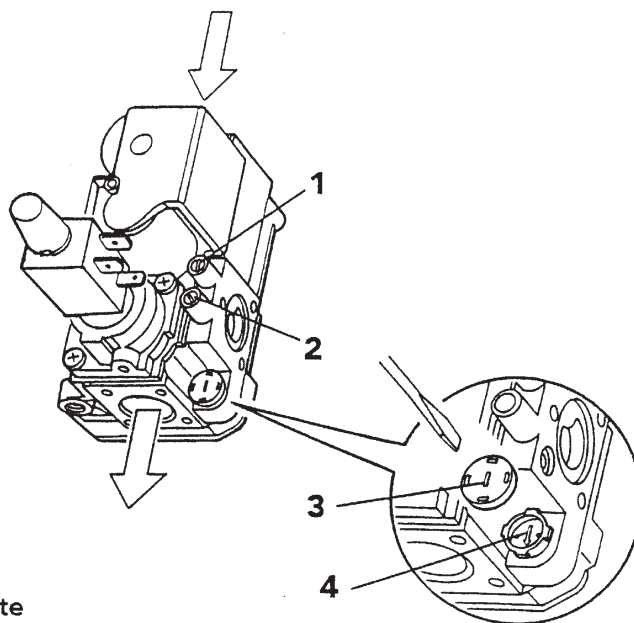
N.B. Si raccomanda che nell'effettuare una o più regolazioni, tramite le viti A-B di usare particolare delicatezza ed un apposito cacciavite.

La pressione del gas misurata nei punti 1 e 2 va letta almeno 30 secondi dopo aver effettuato la regolazione.

Trasformazione gas di alimentazione

L'apparecchio può funzionare con alimentazione a gas Naturale (G20-G25) o a gas liquido (G30-G31) e viene predisposto in fabbrica per l'uso di uno dei due gas, come chiaramente riportato sull'imballo e sulla targhetta dati tecnici dell'apparecchio stesso. Qualora si renda necessario utilizzare l'apparecchio con gas diverso da quello preimpostato, è necessario dotarsi dell'apposito kit di trasformazione e operare come indicato di seguito:

- 1 Sostituire gli ugelli al bruciatore principale e al bruciatore pilota, inserendo gli ugelli indicati in tabella dati tecnici al cap. 4, a seconda del tipo di gas utilizzato
- 2 Togliere dalla valvola gas il piccolo cappuccio di protezione 3 (fig. 8). Con un piccolo cacciavite regolare lo "STEP" d'accensione per il gas desiderato (G20-G25 oppure G30-G31); rimettere quindi il cappuccio.
- 3 Regolare la pressione del gas al bruciatore, impostando i valori indicati in tabella dati tecnici per il tipo di gas utilizzato.
- 4 Applicare la targhetta adesiva contenuta nel kit di trasformazione vicino alla targhetta dei dati tecnici per comprovare l'avvenuta trasformazione.



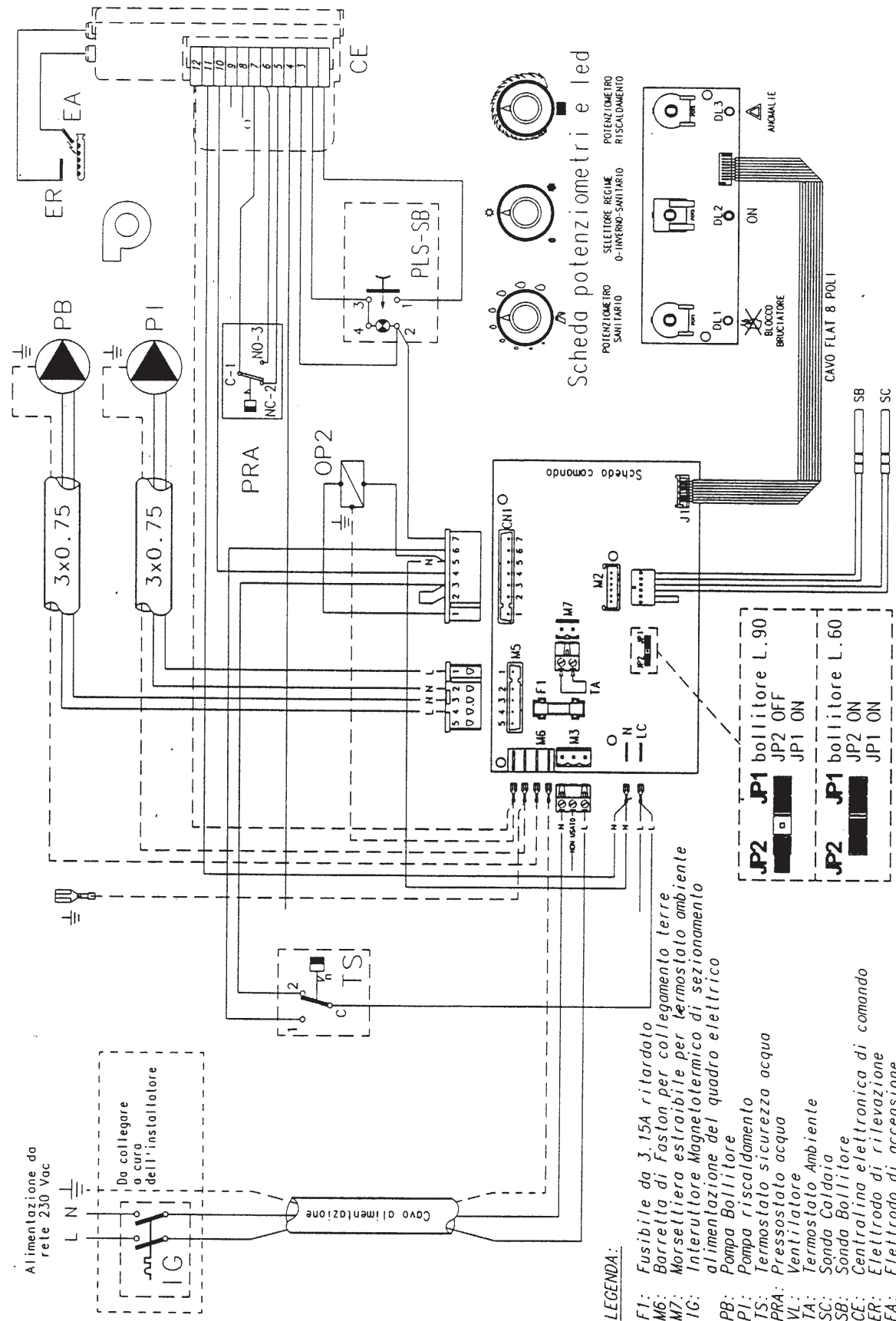
Legenda

- 1 Presa di pressione a monte
- 2 Presa di pressione a valle
- 3 Cappuccio di protezione
- 4 Regolatore "STEP" di accensione



fig. 8

4.5 Schemi elettrici



LEGENDA:

- F1: Fusibile da 3.15A ritardato
- M6: Barretta di Faston per collegamento terre.
- M7: Morsettiere estraibile per termostato ambiente
- IG: Interruttore Magnetotermico di sezionamento alimentazione del quadro elettrico
- PB: Pompa Bollitore
- PI: Pompa riscaldamento
- TS: Termostato sicurezza acqua
- PRA: Pressostato acqua
- VL: Ventilatore
- TA: Termostato Ambiente
- SC: Sonda Caldaia
- SB: Sonda Bollitore
- CE: Centralina elettronica di comando
- ER: Elettroda di rilevazione
- EA: Elettroda di accensione
- OP2: Operatore 2° stadio
- PLS: Pulsante sblocco apparecchiatura controllo di fiamma
- SB: Spia blocco apparecchiatura controllo di fiamma

